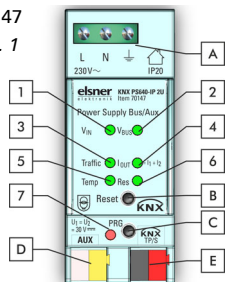


KNX PS640-IP 2U

70147

Fig. 1



- FR Montage de l'appareil
- 1 Tension d'entrée V_{IN}
 - 2 Tension de bus V_{BUS}
 - 3 Transfert de télégrammes
 - 4 Courant de sortie I_{OUT}
vert: $I_{OUT} < 640\text{mA}$
orange: I_{OUT} est de 640...900mA
rouge: $I_{OUT} > 900\text{mA}$ (surcharge)
 - 5 Température
vert : La température est de 0...75 °C
rouge : La température est hors de cette plage
 - 6 Réinitialisation du bus KNX
rouge : Le redémarrage de la ligne KNX est exécuté
 - 7 LED de programmation
rouge : Mode programmation activé
- A Raccordement secteur
B Bouton de réinitialisation
C Bouton de programmation
D Raccordement de la tension auxiliaire
E Raccordement KNX TP
- IT Struttura dell'apparecchio
- 1 Tensione d'ingresso V_{IN}
 - 2 Tensione bus V_{BUS}
 - 3 Traffico telegrammi
 - 4 Corrente di uscita I_{OUT}
verde: $I_{OUT} < 640\text{mA}$
arancione: I_{OUT} è 640...900 mA
rosso: $I_{OUT} > 900\text{mA}$ (sovraccarico)
 - 5 Temperatura
verde: La temperatura è 0...75°C
rosso: Temperatura al di fuori di questo intervallo
 - 6 Reset bus KNX
rosso: Riavvio in corso della linea KNX
 - 7 LED di programmazione
rosso: Modalità di programmazione attiva
- A Collegamento alla rete
B Tasto reset
C Tasto di programmazione
D Collegamento tensione ausiliaria
E Collegamento KNX TP

(FR)

Alimentation intelligente bus KNX/Tension auxiliaire

Consignes d'installation

Consignes de sécurité et d'utilisation

Vous trouverez le **manuel produit** et le **fichier produit (application ETS 5)** en téléchargement sur la page d'accueil de Elsner Elektronik sur www.elsner-elektronik.de dans la section du menu « Service ».



L'installation, le contrôle, la mise en service et le dépannage de l'appareil sont strictement réservés aux électriciens agréés.



DANGER ! Danger de mort par électrocution (tension secteur) !

L'appareil contient des composants sous tension sans protection.

- Inspectez l'appareil avant de l'installer pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Ne mettre en service que des appareils non endommagés.
- Respecter les directives, règlements et dispositions en vigueur au niveau local en matière d'installation électrique.
- Mettez immédiatement l'appareil ou le système hors service et sécurisez-le afin d'éviter toute utilisation accidentelle lorsqu'un fonctionnement sans danger n'est plus garanti.

Utilisez l'appareil exclusivement pour l'automatisation des bâtiments et respectez le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte, des modifications apportées à l'appareil ou le non-respect du mode d'emploi invalident toute garantie ou droit à la garantie.

N'utilisez l'appareil qu'en tant qu'installation fixe, c'est-à-dire uniquement en état monté et après l'achèvement de tous les travaux d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet.

La société Elsner Elektronik décline toute responsabilité pour d'éventuelles modifications des normes et standards appliqués après la date de parution du présent manuel.

Description

L'**alimentation intelligente KNX PS640-IP 2U** avec fonction de diagnostic et d'alarme avancée alimente une ligne du système de bus KNX avec une tension de 30 V DC et dispose d'une sortie de tension supplémentaire non filtrée. Les deux sorties sont sécurisées contre les surcharges et résistantes aux courts-circuits. Les états de fonctionnement de l'appareil et de la ligne KNX sont visibles sur l'affichage LED.

La ligne KNX TP peut être réinitialisée via un élément ou à l'aide de la touche de réinitialisation. Pour le diagnostic, des valeurs de mesure de la tension de bus KNX, du courant de sortie, de la température de service et des temps de fonctionnement (total/à partir du dernier démarrage) sont disponibles. Une alarme indique si une valeur de mesure a quitté sa plage normale ou une plage définie au préalable. Au total, il est possible de configurer jusqu'à huit alarmes différentes.

Le **KNX PS640-IP 2U** peut envoyer les télégrammes d'information sur demande, régulièrement et après des événements définis. Les détails (nombre/durée) sur les courts-circuits, la surcharge ainsi que les dépassements de valeur seuil configurés au préalable sont accessibles. Après retour au fonctionnement normal, redémarrage de l'appareil, redémarrage du bus KNX, des télégrammes d'information sont envoyés. Les télégrammes Heartbeat signalent le bon fonctionnement.

Contenu de la livraison

- Alimentation en tension
- Bornier KNX et bornier de tension auxiliaire (blanc/jaune)

Boutons et LED

Tension d'entrée V_{IN}	[off]	V_{IN} est 195...265 V AC
Tension d'entrée V_{IN}	rouge	V_{IN} est hors de cette plage
Tension de bus V_{BUS}	vert	V_{BUS} est de 28...31 V DC
Tension de bus V_{BUS}	rouge	V_{BUS} est hors de cette plage
Transfert de télégrammes	vert (clignotant)	Transfert de télégrammes < 80 %
Transfert de télégrammes	rouge	Transfert de télégrammes > 80 %

(IT)

Alimentazione intelligente bus KNX/tensione ausiliaria

Istruzioni di installazione

Istruzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso

Il **manuale del prodotto** e il **file prodotto (applicazione ETS 5)** si trovano nella home di Elsner Elektronik alla voce www.elsner-elektronik.de al menu "Assistenza" e sono disponibili per il download.



L'installazione, le verifiche, la messa in funzione e la correzione di errori del dispositivo, possono essere eseguite solo da elettricisti autorizzati.



PERICOLO! Pericolo di morte a causa di scosse elettriche (tensione di rete)!

All'interno del dispositivo sono presenti unità sotto tensione non protette.

- Ispezionare gli apparecchi per verificare che non siano danneggiati prima dell'installazione. Mettere in funzione solo apparecchi non danneggiati.
- Rispettare le direttive, le norme e le disposizioni vigenti a livello locale per l'installazione elettrica.
- Mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio o il sistema e assicurarne contro l'accensione involontaria se non è più garantito un funzionamento sicuro.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'automazione degli edifici e osservare le istruzioni per l'uso. L'uso improprio, le modifiche al dispositivo o l'inosservanza delle istruzioni per l'uso invalideranno qualsiasi diritto di garanzia.

Mettere in funzione l'apparecchio solo come installazione fissa, cioè solo in stato montato e dopo il completamento di tutti i lavori di installazione e messa in funzione e solo nell'ambiente previsto a tale scopo.

La società Elsner Elektronik non risponde di eventuali modifiche o aggiornamenti normativi, successivi alla pubblicazione del presente manuale operativo.

Descrizione

L'**alimentazione intelligente KNX PS640-IP 2U** con funzione diagnostica e di allarme alimenta una linea del sistema bus KNX con una tensione di 30 V DC e dispone di un'uscita di tensione aggiuntiva e non strozzata. Entrambe le uscite sono a prova di sovraccarico e cortocircuito. Gli stati operativi dell'apparecchio e della linea KNX TP possono essere letti sul display LED.

La linea KNX TP può essere ripristinata per oggetto e tramite tasto reset. A scopo di diagnosi sono a disposizione i valori di misurazione della tensione bus KNX, la temperatura operativa e gli orari operativi (totali/dall'ultimo avvio). Tramite allarme, si informano gli utenti se un valore di misurazione è al di fuori del suo intervallo normale o da un intervallo precedentemente definito. In totale, possono essere configurati fino a otto diversi allarmi.

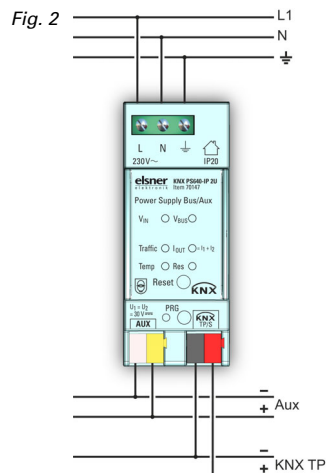
Il **KNX PS640-IP 2U** può inviare il telegramma informativo su richiesta, in modo regolare o dopo determinati eventi. Sono inoltre accessibili i dettagli (numero/durata) su cortocircuito, sovraccarico nonché superamenti pre-configurati del valore soglia. Dopo il ritorno al funzionamento normale, riavvio dell'apparecchio, riavvio del bus KNX, vengono inviati i telegrammi informativi. I telegrammi con battito cardiaco segnalano un funzionamento perfetto.

Fornitura

- Alimentazione di tensione
- Morsetto KNX e morsetto della tensione ausiliaria (bianco/giallo)

Tasti e LED

Tensione d'ingresso V_{IN}	[off]	V_{IN} è 195...265 V AC
Tensione d'ingresso V_{IN}	rosso	V_{IN} al di fuori di questo intervallo
Tensione bus V_{BUS}	verde	V_{BUS} è 28...31 V DC
Tensione bus V_{BUS}	rosso	V_{BUS} al di fuori di questo intervallo
Traffico telegrammi	verde (lampeggiante)	Traffico telegrammi < 80 %
Traffico telegrammi	rosso	Traffico telegrammi > 80 %



FR Schéma d'installation

IT Schema di installazione

Installation

Emplacement de montage et préparation

- Installation uniquement dans un environnement sec. Protéger l'appareil contre l'humidité, les salissures et les dommages.
- L'accessibilité de l'appareil doit être garantie en permanence pour des raisons de fonctionnalité et d'inspection
- Le boîtier de l'appareil ne doit pas être ouvert
- Pour le montage, utiliser un appareil adapté selon CEI60715
- Installation uniquement dans un boîtier de répartition ou des boîtiers fermés. Installation uniquement sur un rail profilé DIN adapté (TH35). Les pièces conductrices doivent être totalement couvertes. Le couvercle ne doit pas être retiré sans l'aide d'un outil. La protection anti-contact doit être garantie par l'armoire électrique

Raccordement

Raccorder la ligne de bus KNX, comme pour tous les raccordements KNX classiques, avec le câble de bus KNX dénudé et la borne KNX TP. Lors du raccordement, ne pas endommager les isolations électriques

Maintenance

L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Si nécessaire, nettoyer l'appareil avec un chiffon sec

Élimination

Après utilisation, l'appareil doit être éliminé ou recyclé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Données techniques

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Installazione

Luogo di montaggio e preparazione

- Installazione possibile solamente in ambiente asciutto. Proteggere l'apparecchio da umidità, sporco e danni.
- L'accessibilità all'apparecchio deve essere sempre garantita per motivi di comando e ispezione
- L'alloggiamento del dispositivo non deve essere aperto
- Per il montaggio, usare un dispositivo idoneo secondo IEC60715
- Installazione esclusivamente in cassette di distribuzione o alloggiamenti chiusi. Installazione esclusivamente su linee di guida DIN idonee (TH35). I componenti conduttori vanno completamente coperti. La copertura non deve essere rimossa senza l'aiuto di un utensile. La protezione contro il contatto deve essere garantita mediante quadro elettrico.

Collegamento

La linea bus KNX, esattamente come per gli altri collegamenti KNX, va chiusa con cavo bus KNX spellato e morsetto TP KNX. Durante il collegamento non danneggiare gli isolamenti elettrici.

Manutenzione

L'apparecchio non necessita di manutenzione. Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno asciutto

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito o riciclato in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Dati tecnici

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

Alimentation :		Alimentazione:	
230 V ~ ±15 %, 50 Hz	Tension secteur	Tensione di alimentazione	
1.2 W	Perte de puissance (ouverte)	Potenza dissipata (circuitto aperto)	
4.7 W	Perte de puissance (normale)	Potenza dissipata (normale)	
23 W	Puissance absorbée (normale)	Consumo di potenza (normale)	
42 W	Puissance absorbée (max., surcharge)	Consumo di potenza (max., sovraccarico)	
Boîtier :		Alloggiamento:	
RAL 9018	Boîtier en plastique PA66, couleur du boîtier blanc	Alloggiamento in plastica PA66, colore dell'alloggiamento bianco	
94 mm x 36 mm x 71 mm	Dimensions (h x l x p), 2 TE tous les 18 mm	Dimensione (H x L x P), 2 TE da 18 mm cad.	
(TH35)	Montage (CEI60715) rail de 35 mm (DIN)	Montaggio (IEC60715) guida da 35 mm (DIN)	
0.3...2.5 mm ²	Raccordement secteur bornes à vis (couple max. 0,4 Nm)	Collegamento di rete morsetti a vite (max. coppia di serrag. 0.4 Nm)	
Ø 0.6...0.8 mm	Raccordement bus KNX borne KNX (rouge/noir), sans vis, pour câble monoconducteur	Collegamento bus KNX morsetto KNX (rosso/nero), senza viti, per cavo unipolare	
Ø 0.6...0.8 mm	Raccordement AUX borne KNX (blanc/jaune), sans vis, pour câble monoconducteur	Collegamento AUX morsetto KNX (bianco/giallo), senza viti, per cavo unipolare	
185 g	Poids	Peso	
Conditions ambiantes :		Condizioni ambiente:	
-5...+45 °C	Température de service :	Temperatura operativa	
-20...+70 °C	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	
5...93 %	Humidité environnante (sans condensation)	Umidità ambiente (senza condensa)	
Puissance de sortie		Potenza in uscita:	
28...31 V SELV	Tension de bus KNX	Tensione bus KNX	
28...31 V SELV	Tension auxiliaire AUX	Tensione ausiliaria AUX	
640 mA	Courant nominal	Corrente nominale	
1.2 A	Courant maximum (total)	Corrente massima (totale)	
> 100 ms	Temps de contournement en cas de panne secteur	Tempo di ponticellamento con guasto di rete	
82 %	Efficacité avec une charge normale	Efficienza con carico normale	
10 s	Temps de déconnexion après défaillance	Tempo di disconnessione dopo il guasto	
Sécurité électrique :		Sicurezza elettrica:	
2	Degré d'encrassement (CEI60664)	Grado di imbrattamento (IEC60664)	
II	Classe de protection (CEI61140)	Classe di protezione (IEC61140)	
III	Catégorie de surtension (CEI60664)	Categoria di sovratensione (IEC60664)	